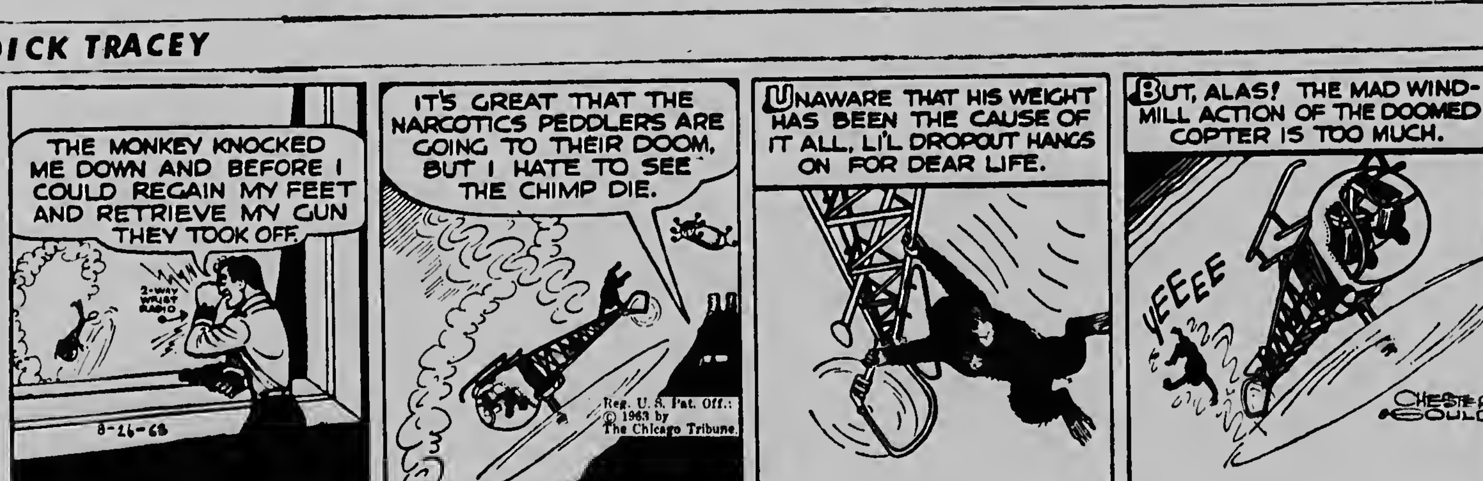








DICK TRACEY



Horoscopo personal

ARIES 21 maart - 20 april

No tuma desicionan importa[nte] ariba bo mes awe. Especial ten[e] bon cuidao cu desicionan arib[a] tereno di placa y financia.

TAURUS 21 April - 21 Mei

No spera mucho di partnernan [o] otro personanan. Nan mes lo kie[r] hunga e rolnan principal y lo masha sentimental den nan reac[cion]cionan. Confianza den bo me[s] ta masha necesario awor.

GEMIMI 22 Mei - 21 Juni

Awe no ta un dia favorable p[a] bo tin pleito cu coleganan, hefe[-] nan, personanan cu por ta [de] importancia pa bo futuro. Ten[e] bo bista ariba trabao cu tin [ku] worde haci ainda.

CANCER 22 Juni - 23 Juli

Lo tin cambionan awe. Awor [bo] por spera mucho mas bon [di] bida. Bo por palabrá pa oran[an] agradabel., pero haci esaki [di] tal forma cu e lo no costabo m[u-] cho placa.

LEO 24 Juli - 23 Agosto

Otronan por ta di desacuerdo a[wor] cu bo, especialmente loke ta tr[ata] ta di cambionan ariba un of ot[ro] tereno. No bai contra di es[a] y sea complaciente. Esaki ta tr[ata] ta especialmente pa loke soso[...] den y rond di bo cas.

VIRGO 24 Agosto - 23 Sep[t.]

Sea masha tactico cu otrona[n.] Trata di no tin encuentrona[n] di cual ta depende hopi y [...] tene deliberacionan importan[te] y dificil.

LIBRA 24 Sept. - 23 Oct.

Bo placa, cumpra y bende, [...] bao di bon influencianan aw[e.] Bo por tuma algun risico. Pe[ro] segura bo mes promer cu bo t[in] informacionan exacto.

SCORPIO 24 Oct. - 22 N[ov.]

Bo mester tene cuidao awe [...] loke bo ta haci of bisa pa [...] no bin den conflicto cu otron[an.] No tuma unicamente bo pro[pio] interesnan na bista, pero bai [...] tacto.

SAGITTARIUS 23 Nov. - 21 De[c.]

Mihor awe bo tuma tur cos tra[n-] kil y bai drumi tempran awe n[o-] chi. Bo por gana hopi door di po[ne] atencion ariba problemanan pe[r-] sonal of asuntonan di confian[za.]

CAPRICORNUS 22 Dec. - 20 Ja[n.]

Percura pa cu conocirnan no[...] cu ta drenta bo bida awe no caus[a] bo situacion financiero dificil[...] hopi placa. E idea di un part[...] ta bon.

AQUARIUS 21 Jan. - 19 Fe[br.]

Awe facilmente lo bo por ha[...] cosnan cu ta danja bo nomb[er.] Sea claro y pensa bon prom[er] cu bo haci of bisa algo. Probl[e-] manan den bo trabao ta pidi [...] resolucionan original, cu pl[...] nan manera custumber bo no[...] yega.

PISCES 20 Febr. - 20 Ma[art]

Awe bo mester tene masha h[opi] cuidao y no confia ariba yuda[...] of apoyo di otronan. Parce cu [...] no sabi loke nan kier y lo st[...] ba bo masha hopi.

DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

ANJA 25 DIASABRA 29 FEBRUARI 1964. No.4976.

Clinton H. Whitfield cuidadano honorario di Santo Domingo

PALM BEACH, 29 Febr. - Ariba invitacion di Camara di Comercio di Aruba un trinta habitantenan di Aruba a bin hunto, Diarazon anochi pa duna senjor Clinton H. Whitfield, presidente di Camara di Comercio di Aruba un condecoracion, cual aworde entrega door di e consul di Sto. Domingo. Esaki pa motibu di su bon trabao durante di e convencion di Camaras de Comercio di Las Americas, cual a worde teni na e Republica Dominicana. Consul Octavio Castillo Herrera a entrega senjor Whitfield e derecho di ciudadano di honor di e ciudad Sto. Domingo, capital di e republica, ariba encargo di e gobierno di e pais menciona.

Na e reunion a assisti un grupo selecto entre cual nos a mira Gezaghebber interino I.S. de Cuba, comandante di mariniernan G.C. J. Ballieux, presidente di Lago W.A. Murray, general manager di fabricanan na Barcadera W. M. E. Fisk, presidente di organisacion di comercio y industria na Aruba senjor Adriaan Arends, hefe di servicio informativo di gobierno senjor N. Piña Lampe, presidente di Independent Oil Workers Union of Aruba, senjor Frans Lodewijk Maduro, senjornan A.M. Arends y Morris Serphos kendenan ta di industriele Adviesraad di reinado y di cual e promer ta vice presidente di Camara di Comercio y alavez presidente honorario di organisacion di Comercio y Industria. Tambe tabata presente e poeta Dominicano M.-B. Vicioso y miembronan di Camara A. Raven, O. Marugg, Th. Hese y A.B. Kuiperi, secretario di e Camara.

Despues cu senjor A.M. Arends na nomber di Camara a gradici tur presente pa nan presencia, di cual majoria tabata acompanja di nan esposa, e consul Dominicano na fin di e diner a haci e acto di entregamento di e diploma di ciudadano di honor na senjor Whitfield. El a declara di ta un gran honor pe pa por haci esaki na nomber di su gobierno, na unda el a mustra ariba e coincidencia di e ceremonia aki cu e fiestamento di e di cien y binti anja di existencia di e independencia di Sto. Domingo. Despues cu senjor Whitfield a gradici pa su condecoracion, mustrando cu loke el a haci e por a logra unicamente cu e cooperacion di otronan e poeta Vicioso a bin na turno. Cu palabranan bon escohi el a mustra ariba e lucha pa libertad di su pais y e bon relacionan cual Sto. Domingo tin cu reinado Hulandes.

Despues cu senjor Adriaan Arends a duna su aprecio y gradicimento na senjor Whitfield pa su trabao pa e Camara, a worde dicidi pa duna un toast pa e presidente di e Republica Dominicano y Reina Juliana. Esaki ariba proposicion di senjor Serphos. Algun ratonan mas e presentenan a keda hunto den un esfera agradabel.

Recepcion di Fatum

ORANJESTAD, 29 Febr. - Dia diez di maart venidero senjor P. Verheijdt, director di e compania di aseguro Fatum y su senjora lo tene un recepcion ariba e terasa di Aruba Caribbean Hotel-Casino na ocasion di e bishita di e miembronan di directiva di Fatum. E huespednan halto pues lo ta senjornan J. van der Velde, miembro di raad van bestuur di Nationale Nederlandssche N.V. alavez miembro di directiva major di De Nederlanden van 1845 N.V. y Mr. O. Hattink, adjunct director di compania ultimo menciona.



Diarazon anochi e consul di republica Dominicana na nos isla senjor Octavio Castillo Herrera a entrega na senjor Clinton H. Whitfield, presidente di Camara di Comercio di Aruba e diploma di ciudadano honorario di e ciudad Santo Domingo, capital di e republica ya menciona. Na drechi nos ta mira ariba e portret e consul Dominicano, cla pa entrega diploma na senjor Whitfield.

PANAM por lo menos lo baha na Aruba 26 biaha pa luna

ORANJESTAD, 29 Feb.- PanAmerican Airways cu tin plan pa pronto asina cu e pista di aterizahe di aeropuerto ta cla cuminsa baha cu su avionnan Jet na Aruba, lo bai baha akinan probablemente 26 biaha of mas.

Avionnan di diferente linjanan di PANAM, entre otro esun pa Puerto Rico y Caracas lo interumpi nan vuelo pa baha na Aruba. Representante di PANAM na Aruba ta S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V.

Robert Miller lo bula cu parachute na Westpunt

ORANJESTAD, 29 Feb.- Un di e nabegantenan na bordo di e bapor di investigacion Canadiense "Baffin" esta senjor Robert Miller lo bula majan mainta venidero for di un haltura di cuatro mil pia cu parachute pa baha ariba e tereno na California pa Noord di e faro ayanan.

E salto cu parachute aki ta worde haci pa e fondo caricativo di "Un yuda otro". Hopi cos mester a sosode y worde papia promer cu autoridadnan a duna nan permit pa e salto cu parachute tuma lugar. Bestuurscollege, Comisario di polis y hasta ministro di trafico y transportacion mester a mete den e cuestion aki promer cu por a duna permit pa e salto aki. Senjor Miller na promer instancia kier a bula for di den probablemente un avion sport di Flying Club rectamente den Wilhelmina Stadion, pero pa motibo di e cantidad di wayanan di Elmar den becindario e autoridadnan ya menciona a nenga di duna permit pa un salto den Wilhelmina Stadion. E salto cu parachute aki a worde organisa en cooperacion cu directiva di Texas Furniture Store, kende a forma e contacto entre senjor Miller y e directiva di e organisacion caricativo. Diezcuater marinier a primintí nan yudanza y cooperacion na "Un juda otro" cu e organisacion y den lamar pafor di California lo tin un speedboat para cla si por si acaso senjor Miller hera Aruba y cai den Caribe. Senjor Miller tabata instructor di un school di parachute na Estados Unidos y durante di su bulada e tin fuera di su salbabida un parachute cu cual e por stuur. Despues di a sali for di e avion e lo cai algun mil pia promer cu e habri su parachute.

E piloto cu lo bula cu e avion di Aruba Flying Club lo ta senjor E. Ruiz.

Reina Juliana lo regresa Hulanda awe for di su vacacion di invierno na Austria. Aki nos ta mira La Reina huntu cu su instructor di ski den un ski-lift.



Preguntanan tocante cuestion AVB y ASU

ORANJESTAD, 29 Febr. - Awe mainta ochor senjor E. Finck, miembro di Eilandsraad di Aruba den e fraccion di PPA a dirigi su mes cu un carta di preguntanan na BC di Aruba en cuestion cu e actual situacion entre Aruba Voetbal Bond y Aruba Sport Unie. Den su preguntanan senjor Finck ta mustra di ta preocupa cu e manera cu AVB y ASU ta tratando cu otro. E carta completo ta como lo siguiente: Cu esaki mi tin e honor di suplica bo honorable college, segun articulo 26 di reglamentonan di orde di Eilandsraad pa contesta e siguiente preguntanan:

1. Bestuurscollege ta na haltura di e echo cu Aruba Sport Unie a nenga di duna Aruba Voetbal-Bond un subsidio pa paga un trainer pa futbol, hunto en relacion cu e retiro di Aruba Voetbal Bond como miembro di ASU?
2. Bestuurscollege no ta di acuerdo cu e desicion aki di ASUN?
3. Bestuurscollege no ta di opinion cu e subsidio cu Eilandsraad ta duna na ASU, mester worde usa door di ASU pa sirbi deporte en general y cu e dunamento di e medionan akinan organisacionan di deporte no mester worde poni di ta depende si e organisacion ta miembro di ASU?
4. Y si ta asina, bestuurscollege ta di acuerdo pa percura cu e decision cu ASU a tuma, asina leuw cu ta mustra aki riba, lo worde elimina tan pronto posibel?

Y si no ta sina, bestuurscollege no ta di acuerdo pa percura cu Aruba Voetbal Bond la hanja un subsidio apart di kaha di Eiland, unicamente pa e bienestar di deporte di futbol na Aruba?

Esaki segun un carta di miembro di Eilandsraad di Aruba, sr. E. Finck. Dirigi na bestuurscollege y entrega awe mainta och' or.

Directiva di Oranje Vereniging pa 1964

ORANJESTAD, 29 Febr.- Ayera tardi a tuma lugar den Trocadero na Oranjestad formamento di e directiva di Oranje Vereniging Aruba pa anja 1964. A organisacion aki cual especialmente ta encarga cu e fiestamento di anja di La Reina na Aruba y cual a worde funda dia 15 di februari 1948 pa di 17 biaha lo bai organisa e fiestanan en coneccion cu e aniversario di Reina Hulandes. E directiva cual a worde forma ayera ta presidente Dr. J.R. Arends, vice presidente senjor B. Croes, secretario J. v/d. Schoot, tesorero C.M. Bastiaanse, J. Berkhout deporte aquatico, Frere Caspar Aubade y deporte na schoolnan, Marco Henriquez Fuego artificial, J. Merryweather dornamento Emilio Kock dornamento, Roy van Putten deporte, drs. A.H. Boudens padvindernan y verkennernan Bibiano Lopez en general, inspector di polis L.T. Hart cuerpo policial, majoor de Haan marinieran. Segun a worde informa, ya fuego artificial cu aprobacion di bestuurscollege a worde encarga pa e fiestamento ariba dia 30 di april venidero. Segun tradicion KNSM lo transporta esaki completamente gratis pa Aruba for di Hulanda.

Telegram di Nita pa Obispo

ORANJESTAD, 29 Febr. - Diahuebes senjor A. Nita, director di Amigu di Aruba N.V. cu a cuminsa un caso civiel contra di Paulus Drukkerij N.V. na Aruba pa motibo di e echo, cu e diario cual ta worde publica door di e compania menciona na Aruba ta carga e nomber cual segun senjor Nita ta e nomber legal di su compania, a manda un telegram pa obispo na Willemstad den cual e ta bisa cu e ta worde amenaza. E contenido di e telegram ta lo siguiente: "Protesta contra di amenazanan personal di institucion katolico pa motibo di mi derecho". Cu esaki segun senjor Nita a declara na nos, e kier meen e echo cu segun el a logra descubri, ta worde trata pa declara su negoshi failliet promer cu e kort geding worde trata. Entretanto nos a worde informa cu e kort geding lo tuma lugar dia seis di Maart pa dos or y mei di atardi na Oranjestad.

A bringa manera lobo cu otro

ORANJESTAD, 29 febr. Algun caballero tabata huntu gozando di nan botternan di alcohol. Un tras di otro di e botternan tabata bira bashi, mientras e sintinan tabata bira nubia. E amigonan aki na cierto momento a hanja pleito cu otro. Un di nan a ataka e otro y parse hasta cu un sambechi. E otro a perde tempo y a kita e sambechi for di dje. Pero cu esaki ebringamento cu a cuminsa no a caba pero alcontrario ta e ora ei a continua ariba un estilo apart. E dos amigonan F.M. y P.J. a tene otro y a dal abao cu otro. E caballero F.M. cierto momento a dicidi di pone su djentenan den cachete di P.J. e ultimo aki riparando cu su adversario na e momento ey kier morde pida di su cachete no a perde tempo y a morde e nanishi pega cu su boca su djentenan fuerte a saka un pida basta grandi for di e nanishi di F.M. sin perde mas tempo ei a continua rapidamente cu e mordemento y a saka un pida carni for di den cara di F.M. cu su djentenan.
Como sikiera no ta basta el a tira man pa un di e dedenan di su adversario tambe y a duna esaki un bon morde.
E resultado tabata cu ayera - mainta P.J. mester a duna cuenta di e mordemento dilanti di huez B. Swanenburg. El a conta con ariba dia cuatro di februari ultimo F.M. un otro caballero mas hunto cu ne a bebe basta ariba initiativo di F.M. cierto momento nan tabata asina burachi cu M. a cuminsa pleita y a saka un sambechi pe. El a ranka esaki for di dje y nan a cuminsa bringa ''estilo lobo'' mordiendo otro manera cu ta nada.
Officier di husticia a hanja cu e castigo pa P.J. kende ya a yega di worde castiga pa maltrato di otro persona, mester ta dos siman di prison. Ariba pregunta di huez si e tin algo di bisa ainda ei a puntra si e por hanja su carzon atrobe, esta esun cu nan a kita for di dje, cual tabata tur na sanger, Cu un sonrisa oficier a primintí cu e lo hanja su carzon back. Huez a sentencia P.J. segun pidimento di oficier. Dos siman sera pa mordemento di un otro.

Directiva nobo pa parochieraad di Santa Cruz

SANTA CRUZ, 29 Februari

Durante di un reunion di parochie raad di Santa Cruz teni diarazon anochi, un directiva nobo a worde eligi. Den esaki a hanja puesto di presidente senjor Apolonia Werleman, vice presidente Candido Angela, secretario Julian Croeze, tesorero Sylvio Vroiljk, mientras cu pastoor Burgemeester tambe a worde agrega na e directiva.

Pronto cuater onochi di comnomento

ORANJESTAD, 29 Februari

Durante un recepcion diarazon anochi na Basi Ruti durante di un combersacion entre un grupo di presentenan e plan a worde lanza pa organisa un ''Avondvierdaagse'', un camnamento durante cuatro anochi consecutivo, en ehemplo di e ''Vierdaagse'' na Hulanda, caminda durante cuatro dia largo interesadonan por tuma parti na un concurso di camnamento. Ora cu e combersacion a cuminsa ariba e subjeto aki un gran cantidad di persona a mustra nan interes. E commandante di mariniernan hasta a primintí mes ora tur su cooperacion, mientras spontaniamente a primintí un donacion grandi y aiavez serbetenan gratis. A worde dicidi pa pronto duna un follow-up na e plan aki, na cual a worde pensa pa laga Aruba Sport Unie sirbi como organisador. En coneccion cu e ''Avondvierdaagse'' aki e intencion ta pa cada anochi, cuater biaha consecutivo tene un marcha di diezcinco kilometer.

Segundo grupo di militarnan lo sali pa Corsow

ORANJESTAD, 29 Febr. - Dialuna venidero lo sali for di Aruba pa Corsow e di dos grupo di militarnan selecta aki na Aruba, kendenan lo bai sirbi un anja den fuerza arma hulandes. E cuarenta y cuatro hobenan aki lo sirbi durante un anja obligatoriamente como militarnan lo sali cu avion di diezdos'or di Aruba pa Corsow. E prome grupo di hobenan di Aruba cu a drenta servicio militar hulandes obligatoriamente na luna di september anja pasa, ta bolbe ariba e mes un dia ey for di Corsow, despues di cinco luna di ehercicio ayanan. E resto di e anja den servicio, esta siete luna mas, nan lo pasa como militarnan den Savaneta Kamp.

Starfighter pa Formosa

TAIPEH, 29 febr. -Lider dje mision mericano militar di ayudo na Formosa, general Pinkston a entrega forza aerea di China Nacionalista e prome parti di avionnan jet F-104-G (-starfighter). China Nacionalista ta cu esaki e prome pais aziatico cu ta dispone dje avion jet aki, cu por opera bow di cualkier circumstancia di weer.



Mas di cuater mil admirador femenino di e grupo musical The Beattles a bini Londen pa ricibi e grupo cu a regresa for di nan gira na Merca caminda nan a causa furor. Polisnan aki ta hisa un admirador mucho entusiasma pa pone bek tras di e baricada.



Cassius Marcellus Clay a pone Mack Alberto bula forzosamente na awa ayera tardi. Pa motibu di un pustamentu quende lo gana e pelea, entre Liston y Clay, Mack mester a cumpli cu su palabra bula..do na awa, ya qu e tabata convencidi qu Clay lo perde. Lo contario a resulta y esaki ta e resultado. Mack landando (riba e fotonan) pa ponton di brug den haaf. Un otro pustador qu a perde a cobardia y no a bula.

Sentencia den caso di hortamento

ORANJESTAD, 29 Febr.
E dama J.C.E. kende ariba dia diez tres di December ultimo mientras cu e tabata pasando banda di un cas na cas paloma caminda e tabata biba antes, a horta un cartera cu dos cien florin ayera mainta, ningun momento a nega dilanti di huez loke e ta worde acusa.

Segun e mes a conta ariba e dia menciona el a pasa banda di un cas caminda un carpinte tabata haciendo su trabao. Door di un bentana habri el a mira un carzon. El a aserca tira man pa e carzon, saka e cartera den dje y bai cu ne su cas. Despues di a saka e dos cien florin cu tabatin aden afor el a hiba e cartera back y a pone atrobe den e carzon. Cu e dos cien florin e dama menciona a cumpra un gran cantidad di articulonan pa su cas.

Officier di husticia a exihi dos siman di prison condicionalmente cu un tempo di prueba di un anja, mientras cu un condicion especial lo tabatą cu e dama lo paga e suma di dos cien florin dentro di un luna na e carpinte.

Huez a sentencia pa dos siman di prison condicional pa un tempo di prueba di un anja y como condicion especial cu e lo paga e carpinte e dos cien florin dentro di tres luna.

A horta placa y cigaria

ORANJESTAD, 29 Febr. - Recherche ayera mainta a worde avisa cu un of mas personanan a drenta un grocery na San Nicolas caminda nan a bai cu placa y cigaria. E suma cu a worde horta ta cien y diez ocho florin mas o menos, mientras cu esun of esunan cu a bai cu e cigarianan ta prefera Camel y Malboro.

Caida for di trappi

ORANJESTAD, 29 Febr. - Diahuebes merdia un or y mei a worde avisa cu un mucha homber chikito a cai for di un trappi banda di Boekhandel Mariska y a keda benta ey bao for di conocimento. A resulta cu ta e hoben R.h. di seis anja kende a dal su cabez asina duro na su calda cu el a bai for di su conocimento. Un ambulanza a transporta e hobencito pa Lago Hospital caminda el a worde tuma pa observacion.

E lucha na Sur Vietnam

SAIGON, 29 Febr. - Prome minister Ngoeyen Khan di Vietnam Del Sur ayera y antayera a bishita e campo di bringamento den becindario di Mytho na Sureste di Saigon, caminda tres batallon di gobierno ayuda pa avionnan, artilleria y unidadnan di marina, tabata den un bringamento cu un batallon di rebeldenan Vietcong. Di fuente mericano a ser bisa ayera cu segun un calculacion haci despues dje bringamentu 43 rebelde Viet Cong a ser mata mientras cu tres ta presu. Di fuente di gobierno tabatin 16 morto y 41 herido. A muri 22 rebelde y 5 a keda presu na bringamentu durante 23 y 27 di februari den henter Vietnam del Sur.

9 Solda di gibierno a muri na bringamentunan aki mientras cu 10 ta herida.

Herbert Hoover ta hopi grave

NEW YORK, 29 Febr. - Ex presidente Herbert Hoover ta hopi malu. Hoover, un republicano, tabata presidente di Merca di anja 1929 te 1933.

Na anja 1962 el a worde somete na un operacion pa un infaccion di cancer na su tripanan. Anja pasa su salud a bai mas atras a consecuencia di falta di sanger. Ademas e ta sufri actualmente di su niernan y un infeccion na su organonan di respiracion. Hoover tin 89 anja.

Negociacion entre Cuba y Shell

LONDEN, 29 Febr. - ''Shell Oil Company'' a participa cu e ta dispuesto pa cuminsa negociacion cu Cuba tocante un danjo di perhuicio pa un refineria petrolero cu gobierno di Castro a nacionalisa. Cu esaki e compania a duna comentario riba un expresion di e premier cubano, cu a bisa cu Cuba a ofrece negociacionnan tocante pago di danjo di perhuicio. E compania ta participa qu el a worde acerca pa gobierno cubano via di e ministerio ingles di exterior.

Canciller Gorbach a pidi su retiro

VIENA, 29 Febr. - E canciller di Austria Dr. Alfons Gorbach, a entrega su retiro serca president Adolf Schaerf.

Despues di su bishita na e president Gorbach a bisa, cu esaqui no a acepta retiro di henter e gabinete. E hecho, cu awor solamente Gorbach a retira, ta nifica un victoria pa e partido socialista Austriaco. Ayera e partido popular Catolico conservativo a acepta e retiro di Gorbach y a stipula Dr. Josef Klaus candidato pa e puesto di canciller. Henter anochi tabatin deliberacion cu e socialistanan tocante e pretencion di Gorbach, cu su retiro ta nifica, cu henter e gabinete Austriaco lo retira. For di fin di segunda guerra mundial Austria ta worde goberna pa un coalicion di e partido Popular Austriaco y e Socialistanan.

Cincuenta florin pa kibramento di telefon publico

ANJESTAD, 29 Febr. - Por sode cu bo cas a pega candela u bo no por page. Abo of un di hendenan ta corre pa e tele- publico cual ta un dos cien ter leeuw for di bo cas, pa ja yudanza di bombero. E ora ta ripara cu e no ta funciona, as no tin telefoon mes den e shi, asina por sosode cu bo cas ima promer cu bombero yega.

Esaki pa motibo cu un of otro persona cu no tin nada di haci of cu kier baha su rabia a kibra e telefon publico.

Por sosode cu bo esposa bo jiu of bo mes dripiente anochi a bira hopi malo of a hanja un desgracia. Bo ta corre pa e telefon publico di bo becindario pa yama un dokter of ambulansa. Ora bo yega na telefon publico, spanto ta fria bo curazon pasobra no tin telefon of e no ta funciona como cu un persona sin tino a perde e poco tino cu e tin y a kibra e telefon publico.

Esaki ta loke por sosode y e consecuencianan por ta fatal como cu den hopi distrito e unico coneccion telefonico por ta un telefon publico. Especialmente den distritonan afor na nos isla un telefon publico por ta un salbabida den un emergencia. Pero sinembargo ainda tin personanan cu no ta mira esaki y no ta compronde y sin mas ta distribi y kibra telefon publico. Un di e personanan aki ayera mainta mester a presenta dilanti huez B. Swanenburg pa duna cuenta di loke el a haci cu e telefon publico di Ayo y pa tende e castigo cu e ta hanja pa esaki.

E bode A.C. di diez nuebe anja ariba dia 16 di Januari ultimo bao di dominio di alcohol a kibra e telefon publico na Ayo.

Segun acusado a conta dilanti huez el a haci esaki como cu e tabata rabia y alavez despues di a bebe cu algun amigonan e tabata bon burachi. El a sigui bisa cu si e tabata bon lo e no a haci tal cos. Oficier di husticia a hanja e caso masha serio y a mustra cu e vandalismo aki ta tuma lugar masha hopi na Aruba y pesei esun cu worde hanja tin di worde castiga bon. El a exigi dos siman di prison condicional pa un tempo di prueba di un anja, alavez cincuenta florin di boet of diez dia sera.

Abogado di e acusado, senjor P. Sjiem Fat a mustra cu ta algo stranjo di hende cu ora cu nan rabia y un machin of aparato of auto nenga di traha nan ta dal of golpia esaki. Cu otro palabra esaki ta algo di naturaleza. El a pidi pa un castigo menos severo.

Officier di husticia ariba su turno e ora a mustra claramente cu ta hopi biaha y hopi hende tin e manera di kibra telefon publico y e biaha aki acusado a worde deteni pero majoria parti nunca polis ta hanja sabi ta kende ta destribi e telefonnan publico, pesei cu e castigo pa acusado por mustra pisa.

Abogado di e acusado tabata di opinion cu e echo cu polisnan no por gara e otronan cu ta kibra telefon publico no mester worde baha ariba lomba di e acusado.

Segun su opinion e castigo di boet ta suficiente.

Huez Swanenburg a mustra e acusado cu loke el a comete ta un echo masha serio y cu mester worde castiga, pero e kier a tene cuenta cu acusado ya a pasa seis dia sera. El a castiga A.C. pa un boet di cincuenta florin of diez dia sera.

Crisis acerca di Maleisia

DJAKARTA, 29 febr. - Den un anuncio saca awe na Djakarta pa Indonesia y Filipina, president Macapagal di Filipina y su collega indones Soekarno ta declara di lo lucha pa delibera riba nivel altu cu e prome minister di Maleisia, Toenkoe Abdoel Rahman, cu e fin pa intenta di llega mas lihe posibel pa un areglo pacifico dje kestion acerca di Maleisia. Nan lo no meste pone ningun condision di stipulasion di tales reunionnan cumbre.

President Soekarno a segura su collega di Filipina cu gobierno indones lo cumpli cu e armisticio na Noord Borneo y nos ta spera cu Maleisia y Gran Britania tambe lo haciele.

Conseho di hende di colo na S.Africa

LAGOS, 29 febr. -E conseho ministerial dje organisacion di unidad africano cu ta conferencia na Lagos e capital di Nigeria a parti su mes den dos comision pa trata e agenda di 23 punto cu ta trata di kestionnan politico economico y militar di Africa. Tur e 33 estadonan africano cu ta participa ne conferencia aki lo ta representa den ambos comision.

N.P.G. Aruba a duna Lady Baden Powell regalo

E condecoracion di lady Baden Powell cual ultimamente a tuma lugar na Corsow a assisti na nomber di Nederlandse padvindsters gilde na Aruba senjora J. Huibers-Vorstenburg, gewestelijke commissaresse di NPG na Aruba.

Na nomber di e gruponan di NPG na Aruba el a ofrece lady Baden Powell un speld di oro cu bao di dje un klaverblad di oro. E speld ta e forma di Aruba. Tambe el a entrega na lady Baden Powell kende tin setenta y cinco anja un buki di potret di Aruba. Esaki a worde aprecia sumamente.

"BEKENDMAKING"

„In het nieuwe postkantoor te Oranjestad zullen binnenkort 512 kleine en 80 grote postbussen beschikbaar zijn„.

„De huur voor deze postbussen is bij vooruitbetaling verschuldigd en bedraagt:

voor een kleine postbus f. 3,- per halfjaar, en

voor een grote postbus f. 6,- per halfjaar"

„Geïnteresseerden kunnen hun schriftelijke aanvragen indienen bij de Postdirecteur op Aruba onder vermelding of zij een grote of kleine postbus verlangen„.

„Aruba, 26 februari 1964„.
„De Postdirekteur„.

Bekendmaking

Luchtvaartdienst N.A.

Aanvangende 20 april 1964 zal op Curacao en bij voldoende deelname ook op Aruba gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van luchtvaartexamens.

De thans van kracht zijnde uitgewerkte exameneisen met betrekking tot de onderscheidenlijke examens, zijn voor belangstellenden kosteloos verkrijgbaar ten kantore van ondergetekende.

Formulieren voor schriftelijke aanmelding, verkrijgbaar op het secretariaat van de Luchtvaartdienst N.A., Stationsgebouw Dr. A. Plesman Luchthaven, moeten tezamen met het bewijs van storting (M.T.O.) der verschuldigde examengelden, uiterlijk op 14 maart 1964 ten kantore van ondergetekende worden ingediend.

Aanmeldingen, welke na deze datum binnenkomen, worden niet meer in behandeling, genomen.

HOOFD LUCHTVAARTDIENST N.A.
C.O. Yrausquin

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

5de TREKKING **DONDERDAG 27 FEBRUARI 1964**

Tientallen

32	50
47	50
71	50
82	50
84	50
89	50
93	50
95	50

Honderdtallen

100	50
114	50
120	50
126	50
149	50
171	50
175	50
182	50
188	50
190	50
205	50
212	50
215	50
220	50
234	50
247	50
251	100
259	50
265	50
267	50
281	50
288	50
321	50
331	100
332	50
333	50
339	50
343	50
357	50
364	100
365	50
370	50
380	50
391	50
398	50
401	50
405	50
455	50
456	50
463	50
480	50
494	50
497	50
502	100
507	50
511	50
513	50
523	50
534	50
582	50
584	50
585	50
622	50
627	50
629	50
633	50
634	50
636	50
638	250
639	50
658	250
672	50
691	50
693	50
697	100
698	50
720	50
735	50
743	50
767	50
771	50
782	50
789	50
793	50
805	50
807	50
820	50
821	50
823	50
834	50
843	50
849	50
852	50
865	50
875	50
894	50
896	50
900	50
913	50

913	500
914	30000
915	500

922	50
939	50
953	50
959	50
968	50
981	50
989	50

Een duizend

1011	50
1016	50
1030	50
1044	50
1075	50
1078	50
1080	50
1092	50
1096	50
1102	50
1109	50
1127	100
1136	50
1137	50
1153	50
1159	50
1165	50
1170	50
1177	50
1178	50
1186	50
1188	50
1198	50
1199	50
1209	50
1224	50
1231	50
1250	50
1252	50
1272	50
1280	50
1293	50
1297	50
1305	50
1317	50
1351	50
1362	50
1368	50
1371	50
1373	50
1379	50
1385	50
1441	50
1443	50
1462	50
1465	50
1491	50
1511	50
1521	100
1523	50
1527	50
1532	50
1543	50
1550	50
1560	50
1564	50
1566	100
1568	50
1576	50
1579	50
1585	50
1604	50
1608	50
1627	50
1636	50
1650	50
1678	50
1698	50
1713	50
1721	50
1724	50
1738	50
1739	50
1741	50
1760	50
1783	100
1796	50
1798	50
1802	50
1814	50
1815	50
1818	50
1822	50
1823	50
1842	50
1861	50
1864	50
1883	50
1902	50
1906	50
1911	50
1912	50
1922	50
1925	50
1939	50
1944	50
1950	50
1960	50
1967	50
1968	50
1969	50
1971	50
1976	50
1986	50
1987	50
1992	50

Twee duizend

2000	50
2006	50
2017	50
2035	50
2036	50
2037	50
2039	50
2060	50
2069	50
2072	100
2079	50
2107	50
2114	50
2126	50
2132	50
2153	50
2164	50
2165	50
2177	50
2178	50
2185	50
2192	50
2205	50
2210	50
2217	50
2220	50
2234	50
2238	50
2239	50
2254	50
2264	50
2273	50
2280	100
2292	50
2316	50
2330	50
2335	100
2339	50
2352	50
2358	50
2364	50
2389	50
2395	250
2408	50
2434	100
2438	50
2445	50
2457	50
2464	50
2465	50
2470	500
2477	50
2478	50
2483	50
2491	50
2497	50
2509	50
2511	50
2512	50
2527	50
2528	50
2539	50
2557	50
2562	50
2575	50
2586	50
2590	100
2599	50
2632	100
2633	50
2640	50
2646	50
2652	50
2663	50
2665	50
2667	50
2678	50
2689	50
2700	50
2701	50
2704	50
2717	50
2748	50
2749	50
2756	50
2780	50
2781	50
2796	50
2805	50
2807	100
2828	50
2829	50
2838	50
2844	50
2853	50
2855	50
2865	50
2881	50
2885	50
2887	50
2901	50
2928	50
2929	50
2932	50
2935	50
2948	50
2949	50
2962	50
2968	50
2975	50
2977	50
2980	50
2981	50
2997	50

Drie duizend

3006	300
3007	10000
3008	300

3008	50
3019	50
3035	50
3036	50
3044	50
3059	100
3073	50
3077	50
3097	50
3106	50
3110	50
3112	250
3120	50
3123	50
3130	50
3132	50
3134	50
3149	50
3168	50
3170	50
3181	50
3191	50
3192	50
3203	50
3207	50
3217	50
3219	50
3227	50
3240	50
3243	50
3257	100
3260	50
3271	50
3278	50
3302	50
3305	50
3311	500
3318	500
3319	50
3324	50
3326	50
3338	50
3344	50
3345	50
3348	50
3369	250
3373	50
3387	50
3406	50
3407	50
3409	50
3412	50
3425	250
3453	50
3454	50
3470	50
3477	50
3481	50
3496	50
3500	50
3506	50
3530	50
3535	50
3572	50
3584	50
3621	50
3634	50
3641	50
3655	50
3661	50
3668	50
3669	50
3682	50
3695	50
3709	50
3720	50
3731	50
3737	50
3776	50
3810	50
3811	50
3821	50
3822	50
3832	50
3835	50
3838	50
3847	50
3860	50
3861	50
3889	50
3891	50
3896	50
3911	50
3917	50
3922	50
3932	50
3937	50
3939	50
3952	50
3965	50
3975	50
3979	50
3990	50

Vier duizend

4023	50
4061	50
4092	50
4096	50
4100	50
4101	50
4105	50
4115	50
4116	50
4134	50
4136	50
4139	50
4144	50
4145	50
4151	50
4161	50
4165	50
4183	50
4186	50
4192	50
4198	50
4205	50
4224	50
4237	50
4239	50
4240	50
4288	50
4310	500
4311	50
4327	50
4348	50
4369	100
4370	50
4374	50
4412	50
4415	100
4421	50
4425	50
4430	50
4455	50
4456	50
4463	50
4464	50
4482	100
4489	50
4493	50
4497	50
4509	50
4516	50
4549	50
4583	50
4594	50
4608	50
4646	50
4669	100
4672	50
4709	50
4718	50
4728	50
4732	50
4734	50
4741	250
4744	50
4762	50
4766	50
4788	50
4853	50
4855	250
4857	100
4858	50
4871	50
4873	250
4876	50
4880	50
4892	50
4896	50
4898	50
4909	50
4917	50
4921	50
4922	50
4925	50
4937	50
4943	50
4944	50
4964	50
4971	50
4997	50

Vijf duizend

5001	50
5019	50
5023	50
5024	50
5042	50
5065	50
5069	50
5075	50
5076	50
5079	50
5081	50
5083	50
5093	50
5095	50
5113	50
5145	50
5152	50
5153	50
5159	50
5170	50
5172	50
5181	50
5205	50
5214	50
5217	50
5257	50
5266	50
5270	50
5277	50
5278	50
5287	50
5293	50
5297	50
5301	50
5304	50
5306	50
5310	50
5319	50
5327	50
5410	50
5415	50
5433	100
5434	50
5444	50
5445	50
5459	50
5466	50
5468	50
5473	50
5505	50
5512	50
5519	50
5531	50
5532	50
5556	50
5561	100
5566	50
5578	50
5582	50
5597	50
5601	100
5608	50
5611	50
5653	50
5656	50
5665	50
5680	50
5684	50
5689	50
5695	50
5703	50
5706	50
5722	50
5750	50
5755	50
5759	50
5762	50
5765	50
5772	50
5780	50
5783	100
5793	50
5807	50
5819	50
5822	50
5831	50
5844	50
5860	50
5879	50
5893	50
5914	50
5956	50
5960	50
5976	50
5988	100
5997	50

Zes duizend

6007	50
6027	50
6039	50
6042	50
6047	50
6061	50
6067	50
6091	50
6115	50
6117	50
6122	50
6125	50
6126	50
6134	100
6154	50
6163	50
6174	50
6193	50
6197	50
6198	50
6200	50
6212	50
6213	50
6217	50
6222	50
6235	50
6240	50
6245	50
6272	50
6283	50
6284	500
6300	50
6303	50

6310	100
6311	5000
6312	100

6316	50
6328	100
6333	50
6334	50
6356	50
6383	50
6390	50
6410	50
6427	500
6430	50
6435	50
6437	50
6441	50
6454	50
6461	50
6474	50
6488	50
6495	50
6518	50
6522	50
6543	50
6548	50
6571	50
6572	50
6580	50
6587	50
6599	50
6614	50
6632	50
6658	50
6666	250
6685	50
6697	50
6699	50
6700	50
6714	50
6721	50
6725	50
6726	50
6735	50
6741	50
6745	50
6749	50
6760	50
6769	50
6787	50
6807	50
6825	50
6836	50
6849	250
6860	50
6868	50
6880	50
6881	50
6883	50
6892	50
6895	50
6896	50
6905	50
6912	50
6920	50
6921	50
6941	50
6960	50

Zeven duizend

7008	50
7009	50
7067	50
7080	50
7086	50
7095	50
7096	50
7106	50
7112	50
7118	50
7147	50
7160	500
7169	50
7172	50
7177	50
7192	50
7200	50
7203	50
7206	50
7225	50
7228	50
7238	100
7245	50
7253	50
7277	50
7291	50
7304	50
7315	50
7316	50
7321	50
7323	50
7325	50
7330	50
7345	50
7359	50
7372	50
7402	50
7413	50
7419	50
7435	50
7449	50
7465	50
7469	50
7492	50
7512	50
7516	50
7519	50
7529	50
7537	50
7551	50
7560	50
7573	50
7578	50
7626	50
7643	50
7662	50
7675	50
7687	50
7694	50
7696	50
7700	50
7705	50
7707	50
7715	50
7723	50
7725	50
7730	50
7747	50
7748	500
7756	50
7758	50
7760	50
7762	50
7772	50
7776	50
7780	50
7804	50
7837	50
7838	50
7844	100
7851	50
7861	50
7881	50
7901	50
7904	250
7907	50
7924	50
7927	50
7940	50
7943	50
7967	50
7970	100
7981	50

Acht duizend

8006	50
8012	50
8022	50
8048	50
8052	50
8072	50
8083	50
8096	50
8105	50
8108	50
8115	50
8125	50
8130	100
8164	50
8166	50
8193	50
8198	50
8208	250
8216	50
8217	50
8229	50
8244	50
8249	50
8255	50
8257	50
8262	50
8265	50
8284	50
8287	50
8295	50
8301	50
8313	50
8320	50
8321	50
8322	50
8323	50
8327	50
8348	50
8358	50
8373	50
8375	50
8380	50
8393	50
8396	50
8412	50
8416	50
8424	50
8434	50
8451	50
8455	50
8460	50
8462	50
8473	50
8489	50
8490	50
8491	50
8502	50
8503	50
8536	50
8537	50
8551	50
8573	50
8577	50
8584	50
8586	50
8588	50
8593	50
8602	50
8607	50
8624	50
8625	50
8669	50
8680	50
8702	100
8723	50
8725	50
8768	50
8772	50
8779	50
8815	50
8825	50
8834	50
8854	50
8873	50
8875	50
8877	50
8894	50
8898	50
8929	50
8934	50
8936	50
8939	50
8967	50
8988	50

Negen duizend

9012	50
9046	50
9067	50
9069	50
9082	50
9084	50
9090	50
9101	50
9104	50
9110	50
9118	50
9122	50
9128	50
9136	50
9150	50
9157	50
9158	50
9180	50
9198	50
9217	50
9219	50
9245	50
9256	50
9289	50
9300	50
9309	50
9310	50
9318	100
9409	50
9410	50
9413	50
9440	50
9441	50
9451	50
9465	50
9503	100
9525	50
9530	50
9556	50
9557	50
9576	50
9587	50
9597	50
9608	50
9611	50
9617	50
9642	50
9654	50
9676	50
9682	50
9696	50
9726	50
9765	50
9777	50
9779	50
9785	50
9789	50
9793	50
9803	50
9809	50
9810	50
9818	50
9823	50
9831	50
9872	50
9873	50
9878	50
9879	50
9881	50
9891	50
9900	50
9911	50
9919	50
9938	50
9966	50
9974	50
9994	50
9997	50

Tien duizend

10001	50
10005	50
10016	50
10019	50
10028	50
10030	50
10031	50
10042	50
10058	50
10067	50
10069	50
10074	50
10080	50
10083	50
10086	50
10088	50
10100	50
10103	50
10112	50
10113	50
10123	50
10126	50
10157	50
10165	50
10170	50
10174	50
10182	50
10183	50
10200	50
10220	50
10234	50
10249	50
10255	50
10260	50
10278	50
10279	50
10280	50
10293	50
10298	50
10300	500
10308	50
10312	50
10316	50
10336	50
10341	50
10346	50
10348	50
10354	50
10371	50
10382	50
10384	500
10397	100
10404	50
10418	50
10420	50
10435	50
10442	50
10455	50
10459	50
10466	50
10495	50
10500	50
10526	50
10535	50
10546	50
10565	50
10577	50
10625	50
10628	50
10639	100
10660	50
10665	50
10669	50
10679	50
10695	50
10699	50
10714	50
10718	50
10738	50
10740	50
10751	50
10765	50
10776	50
10825	50
10859	50
10868	50
10875	100
10878	50
10886	250
10900	50
10923	50
10924	50
10925	50
10937	50
10939	50
10943	50
10949	50
10950	50
10960	50
10966	50
10975	50

Elf duizend

11004	50
11007	50
11010	50
11011	100
11018	500
11022	50
11031	50
11040	50
11070	50
11075	50
11083	50
11093	50
11095	50
11101	50
11119	50
11122	50
11134	50
11146	50
11162	50
11176	50
11179	50
11197	50
11228	50
11240	50
11252	50
11271	50
11287	50
11308	50
11332	100
11346	50
11349	50
11355	50
11358	50
11393	50
11433	50
11439	50
11446	50
11457	50
11467	50
11476	50
11490	50
11493	50
11497	50
11498	100
11525	50
11528	50
11545	50
11579	50
11583	50
11585	50
11588	50
11592	50
11596	50
11608	50
11612	50
11614	50
11618	50
11621	50
11624	50
11625	50
11632	50
11634	50
11639	50
11640	50
11656	50
11662	50
11665	50
11670	50
11705	50
11717	50
11719	500
11736	50
11737	50
11739	50
11753	50
11759	50
11762	50
11766	50
11775	50
11784	50
11816	50
11834	50
11864	50
11867	50
11879	50
11895	50
11920	50
11923	50
11927	50
11940	50
11948	50
11964	50
11967	50
11974	50
11988	50

Twaalf duizend

12003	50
12014	50
12016	50
12051	50
12054	50
12066	50
12086	50
12089	50
12095	50
12104	50
12106	100
12111	50
12116	50
12120	50
12133	50
12140	50
12141	100
12146	100
12147	50
12157	100
12164	50
12177	50
12179	50
12185	50
12229	50
12241	50
12247	50
12249	50
12250	50
12255	50
12263	100
12287	50
12297	500
12301	50
12302	50
12305	50
12310	50
12315	50
12320	50
12323	250
12337	50
12353	50
12363	100
12365	50
12366	50
12382	50
12397	50
12414	50
12424	50
12446	50
12449	50
12457	50
12459	50
12462	50
12466	50
12469	50
12480	50
12520	50
12530	50
12538	50
12550	50
12556	50
12593	500
12604	50
12615	50
12620	50
12625	50
12632	100
12646	50
12655	50
12663	50
12665	50
12682	50
12686	50
12690	50
12696	50
12697	50
12704	50
12705	50
12710	50
12719	50
12725	50
12730	50
12752	50
12770	50
12785	50
12787	50
12794	50
12805	50
12811	50
12816	50
12823	100
12827	50
12833	50
12848	50
12855	50
12864	50
12867	50
12868	50
12871	50
12872	50
12884	50
12896	50
12902	50
12939	50
12963	50
12973	50
12977	100
12991	50
12993	50

Dertien duizend

13000	50
13010	50
13035	50
13044	50
13051	50
13058	50
13069	50
13075	50
13077	50
13080	50
13082	50
13093	50
13110	50
13117	50
13118	50
13139	50
13143	50
13147	50
13157	50
13162	50
13166	50
13177	50
13180	50
13181	50
13185	100
13187	50
13188	50
13199	50
13214	50
13222	100
13230	50
13233	50
13238	50
13247	50
13254	50
13257	50
13266	50
13271	50
13276	50
13300	50
13313	50
13317	50
13330	50
13331	50
13333	50
13347	50
13380	50
13384	50
13402	50
13405	50
13407	50
13410	50
13415	50
13417	50
13429	50
13441	50
13446	50
13451	50
13458	50
13460	50
13463	50
13464	50
13474	50
13475	50
13484	50
13494	50
13507	50
13521	50
13529	50
13540	50
13556	50
13565	50
13567	50
13586	50
13595	50
13598	50
13603	50
13608	50
13610	50
13613	50
13620	50
13621	50
13626	50
13629	50
13634	100
13652	50
13660	50
13673	500
13687	50
13700	50
13702	50
13721	50
13722	50
13744	50
13750	50
13761	50
13780	50
13782	50
13783	50
13795	50
13800	50
13802	50
13811	50
13827	50
13854	50
13869	50
13872	50
13882	50
13884	50
13885	50
13891	50
13893	50
13914	50
13915	50
13920	100
13930	50
13934	50
13939	50
13944	50
13949	50
13955	50
13959	50
13974	50
13975	50
13980	50
13995	50

Veertien duizend

14002	50
14013	50
14014	50
14015	50
14022	50
14024	50
14038	50
14047	50
14048	100
14051	50
14061	50
14068	50
14069	50
14091	50
14104	50
14113	50
14124	50
14127	50
14136	50
14142	50
14155	50
14183	50
14187	50
14191	50
14208	50
14220	50
14225	50
14261	50
14271	50
14286	50
14290	50
14300	50
14336	50
14338	50
14361	50
14369	50
14376	50
14392	50
14395	50
14409	50
14420	50
14431	50
14447	50
14454	50
14478	50
14481	100
14493	50
14503	50
14509	50
14511	50
14522	50
14527	50
14535	50
14568	50
14575	50
14596	50
14597	50
14602	500
14616	50
14617	50
14624	50
14638	50
14640	50
14643	50
14693	50
14720	50
14740	50
14745	50
14749	50
14761	50
14769	100
14779	50
14780	50
14784	100
14787	50
14822	50
14825	50
14842	50
14868	50
14886	50
14892	50
14894	50
14923	50
14928	50
14930	50
14951	50
14961	50
14971	50
14978	50
14979	50
14997	50

Vijftien duizend

15014	50
15027	50
15029	50
15033	50
15034	50
15065	50
15067	50
15090	50
15092	50
15098	50
15111	50
15123	50
15167	50
15185	50
15187	50
15189	50
15191	50
15201	50
15208	50
15214	50
15231	50
15235	50
15253	50
15267	50
15293	50
15309	50
15339	50
15376	50
15380	50
15413	50
15417	50
15425	50
15435	50
15447	50
15455	50
15460	50
15463	50
15468	100
15479	50
15480	50
15495	50
15497	50
15516	50
15517	50
15520	50
15532	50
15537	50
15541	50
15546	50
15589	50
15599	50
15601	50
15612	50
15621	50
15646	50
15655	50
15692	50
15696	50
15706	50
15710	50
15714	50
15723	50
15769	50
15779	50
15786	50
15793	50
15794	50
15831	100
15835	50
15853	50
15854	50
15858	50
15860	50
15880	50
15886	50
15897	100
15903	50
15931	50
15932	50
15937	50
15944	50
15952	50
15957	50
15962	50
15974	50
15975	50
15984	50
15992	50
15997	50

Zestien duizend

16004	50
16030	50
16037	50
16050	50
16062	50
16099	50
16113	50
16136	50
16140	50
16146	50
16179	50
16191	50
16203	50
16210	50
16215	50
16216	50
16237	50
16243	50
16247	50
16252	50
16268	50
16290	100
16297	50
16308	50
16310	50
16315	50
16330	50
16354	50
16370	100
16378	50
16382	50
16385	50
16415	50
16420	50
16423	50
16424	500
16456	50
16473	50
16475	50
16488	50
16499	50
16501	50
16519	50
16525	50
16535	50
16539	50
16541	50
16543	50
16549	50
16557	50
16559	100
16560	50
16570	50
16609	50
16626	50
16628	50
16632	50
16634	50
16646	50
16657	50
16663	50
16685	50
16716	50
16720	50
16734	100
16743	50
16744	50
16753	50
16777	50
16793	50
16814	50
16824	50
16825	50
16843	50
16874	50
16882	50
16894	50
16919	50
16926	50
16934	50
16936	50
16947	50
16967	100
16974	50
16986	50
16994	50
16995	100

Zeventien duizend

17007	50
17029	50
17052	50
17065	50
17072	50
17110	50
17118	50
17138	50
17139	50
17157	50
17170	50
17172	50
17185	50
17189	100
17193	50
17202	50
17216	50
17221	50
17222	100
17226	50
17229	50
17240	50
17243	50
17247	500
17264	100
17270	50
17273	50
17294	100
17295	50
17314	50
17316	50
17319	50
17332	100
17335	50
17352	50
17353	50
17357	50
17368	50
17394	50
17395	50
17398	50
17410	50
17412	50
17419	50
17428	50
17453	50
17477	50
17480	50
17482	50
17493	50
17511	50
17526	50
17536	50
17551	50
17554	50
17563	50
17580	50
17609	50
17611	50
17638	50
17641	50
17652	50
17653	50
17661	50
17662	50
17687	50
17713	50
17720	50
17734	50
17735	50
17761	50
17776	50
17788	50
17798	50
17803	50
17822	50
17850	50
17853	50
17869	50
17888	50
17890	50
17905	50
17924	50
17936	50
17938	50
17941	50
17976	50
17986	50

Achttien duizend

18000	50
18004	50
18008	50
18009	50
18026	50
18027	50
18032	50
18036	50
18058	50
18062	50
18087	50
18098	50
18113	50
18136	50
18147	50
18152	100
18164	50
18165	50
18168	50
18172	50
18236	50
18265	50
18266	50
18268	50
18285	50
18293	50
18307	50
18312	50
18326	50
18335	50
18362	50
18365	50
18377	50
18378	50
18382	50
18401	50
18405	50
18409	50
18413	50
18416	50
18441	50
18456	50
18458	50
18469	50
18475	50
18489	50
18490	50
18491	50
18493	100
18505	50
18518	50
18525	50
18528	50
18533	50
18539	50
18558	50
18576	50
18582	50
18584	50
18587	100
18590	50
18592	100
18612	50
18613	50
18615	50
18631	50
18653	50
18656	50
18661	50
18665	50
18675	50
18682	50
18699	100
18736	50
18738	50
18772	100
18773	50
18782	100
18792	50
18804	50
18823	50
18827	50
18839	500
18840	50
18844	100
18869	50
18870	50
18873	50
18888	50
18901	50
18909	50
18913	50
18916	50
18917	50
18919	50
18944	50
18960	100
18978	50

Negentien duizend

19000	50
19007	50
19013	50
19015	50
19018	50
19023	50
19026	50
19040	50
19049	50
19053	50
19063	50
19076	50
19100	50
19103	50
19105	50
19115	50
19128	50
19162	50
19174	50
19191	100
19199	50
19213	100
19246	50
19251	50
19259	50
19273	50
19279	50
19286	50
19289	50
19297	50
19308	50
19324	50
19330	50
19337	50
19349	50
19350	50
19364	50
19400	500
19416	50
19441	50
19445	50
19463	50
19476	50
19477	50
19486	50
19497	50
19520	50
19536	50
19537	100
19552	50
19553	50
19569	50
19578	50
19586	50
19594	50
19602	50
19617	50
19621	50
19622	50
19627	50
19628	50
19646	50
19652	50
19656	50
19668	50
19677	50
19681	50
19686	50
19694	50
19696	50
19698	50
19706	250
19709	50
19710	50
19712	50
19767	50
19771	50
19773	50
19777	50
19778	50
19787	50
19795	50
19796	50
19812	50
19863	50
19878	50
19880	50
19886	50
19896	50
19902	50
19906	50
19908	50
19913	50
19927	50
19938	50
19964	50
19970	100
19980	50
19981	50
19989	100

Twintig duizend

20020	50
20039	50
20047	50
20048	50
20052	50
20063	50
20068	50
20072	50
20079	50
20086	50
20096	50
20097	50
20110	50
20131	50
20139	50
20146	50
20147	50
20148	50
20175	50
20178	100
20186	50
20188	50
20190	50
20198	50
20211	50
20212	50
20214	50
20215	50
20225	250
20248	100
20252	50
20261	50
20274	50
20311	50
20325	50
20326	100
20339	50
20361	50
20371	50
20374	50
20407	100
20434	100
20435	50
20437	50
20442	50
20443	50
20477	50
20501	50
20504	50
20507	50
20510	50
20512	100
20516	50
20528	50
20532	50
20533	50
20549	50
20555	50
20560	50
20563	50
20568	50
20610	50
20611	50
20614	50
20618	50
20631	50
20633	50
20636	50
20642	50
20650	50
20656	100
20668	50
20669	50
20682	50
20691	50
20713	50
20715	50
20724	50
20735	50
20739	50
20760	50
20762	50
20770	50
20780	50
20790	50
20792	50
20794	50
20795	100
20830	50
20832	50
20833	50
20838	50
20862	50
20865	50
20884	50
20898	50
20924	50
20933	50
20950	50
20963	50
20965	50
20996	100

Een en Twintig duizend

21008	50
21013	50
21018	50
21036	50
21037	50
21083	250
21119	50
21132	50
21139	50
21148	50
21177	50
21187	50
21189	50
21192	50
21206	50
21208	100
21215	50
21235	50
21255	50
21259	50
21273	50
21282	50
21287	50
21304	50
21316	250
21317	50
21326	50
21335	50
21342	50
21347	50
21354	50
21384	50
21385	100
21397	50
21405	50
21454	50
21473	50
21483	50
21497	50
21499	50
21502	50
21507	100
21513	50
21527	50
21563	50
21579	50
21597	50
21634	50
21638	50
21667	50
21689	50
21720	50
21735	50
21738	50
21740	50
21742	50
21743	50
21753	50
21766	50
21767	50
21772	50
21773	50
21780	250
21787	50
21791	50
21812	50
21813	50
21828	50
21834	50
21839	50
21886	50
21893	50
21907	50
21908	50
21923	50
21929	50
21935	50
21946	50
21954	50
21968	50

Cumpleanos

we dia 29 febr. ta cumpli anja eñorita Abelina Tromp, felicitaion ta bini di su rumanan, sobrionan y demas famia y muy special di su amigo Joske.

a 1 Maart ta cumpli 25 anja dienst na Douane na Corsow, oofd commies Senor Ernesto argareta, felicitacion ta bini di joenan Ernesto jr. Blanca, ioleta, Atala, y demas famia muy especial di su comader ictoria Wijche na Aruba.

a 1 Maart ta cumpli 2 anja asa Senor Aniceto y Senora Filoena Tromp, felicitacion ta bini nan dos joenan Mina y Rayond, nan tata y mama, rumanan demas famia Tromp y Henriez.

ia 2 Maart ta celebra su feiz cumpleanos Señorita Filomea Maria Velasquez, felicitacion bini di parti di su mama ohanna, rumanan, tantanan, manan, primonan, swa, 2 cunjaan Maria y Irena, 3 estimados obrinonan Karel, Ronnie, y Vimmie, sobrina Lucerita, marinanan Cornelia y Dora Bermudez, padrino, amiganan Carnen, Guiermina y Filomena Tromp y demas familia Velasuez, Tromp, y Bermudez.

Delegacion Rumana pa Peking

PEKING, 29 febr. -China Counista ta considera e venidero ishita di e premier di Rumeia, Ion Gheorghe Maurer, na pais ey den luna cu ta bini, i suma importancia, asina observadornan diplomatico na Peking a bisa.

a Boekarest y Peking tabatin omunicadonan den cual ta wore anuncia cu na cuminsamento i maart e delegacion di Ruenia lo combersa cu China omunista tocante e union den e ampo socialista y otro problenanan.

Entre tantu un grupo di exertonan ruso - sovietico a cuinsa deliberacionnan cu coeganan chines tocante asuntunan i interes comun, asina fuentean generalmente bon na altura a participa. E grupo a biaha iadomingo cu avion pa Peking. Te awor aqui nan a combersa olamente tocante asuntunan di rocedura, cu cual rumornan reien tocante un contacto nobo entre China y Union Sovietica a orde confirma parcialmente.

Pero a worde agrega cu e deliberacionnan aki no mester worde considera como deliberacionan entre dos pais y cu nan ta aya nan di masha poco importancia.

McNamara pa Sur Vietnam

WASHINGTON, 29 febr. -E minister Mericano di defensa Robert MacNamara diamars awor lo sali pa Saigon. Akinan e lo haci durante un siman investigacion pa desarolla dje bringamentu na Vietnam Del Sur contra guerilleronan communista. Segun a ser informa di fuente di Washington.

Prome a ser anuncia cu su bishita tin relasion cu plannan cu lidernan militar mericano y di Vietnam del Sur a conferencia tocante nan y cu ta trata di lage bringamentu llega te - Vietnam communista del Norte; por lo menos esak i un corant na Saigon a anuncia.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica del Pueblo Tel: 1253-2154.
San Nicolas: Bitica San Lucas Tel: 5119.

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. C.v.d. Bijl
San Nicolas-Sta Cruz-Sav. Dr. J.G.H. Janssen.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diasabr 29 Febr:

8.45	Senderos de luz
9.00	Tio Vacaciones
9.30	Relaciones Publicas
9.45	Proyecciones
10.15	Dialogo y Cultura
10.45	Imagen de Francia
11.00	Federacion Ven. de ganaderos
11.30	Suplemento hipico
12.00	Show de Saume
13.15	Weekend con las estrellas
13.45	Programa de C.T.V.
14.15	Museo
14.30	Media hora con Chelique
15.00	Bowling
16.00	Farandula musical
18.00	Ganele al reloj
18.30	Tic Tac
19.00	Mr. Ed y datos hipicos
19.30	Que monada de familia
20.00	El observador
20.15	La era siniestra
20.45	Alfred Hitchcock
21.15	Vida y destino
21.30	Boris Karloff
22.30	Charla

Diadomingo

9.00	Buscando un nombre
9.30	Las aventuras de Superman
10.00	Aventuras del Cacique Jao
10.30	El Circo
11.30	El capitan Marte
12.00	Aventuras Guillermo Tell
12.30	Mi hermana Elena
13.00	Torneo hipico y Perry Mason
18.00	Laramie
19.00	El Imperio
20.00	El observador
20.15	La hora estelar
21.15	Show de Aldemaro Romero
22.15	Boxeo
22.45	Miradas al mundo
23.00	Cine para todos

CINE

Diasabra 29 febr:
De Veer: 8.30 p.m. ´´The Stripper´´ 18 j
Rialto: 8.00 p.m. ´´The Frightened City´´ 18 j
Principal: 8.00 p.m. ´´Pocketful of Miracles´´ 18 j
Aurora: 7.00 p.m. ´´The Young Ones´´ ll
Savaneta: 8.00 p.m. ´´Als het net zich sluit´´ 8 j

Diadomingo 1 Maart:
De Veer: 6.00 p.m. ´´Alleman´´all
8.30 p.m. ´´The Stripper´´ 18 j
Rialto: 5.30 p.m. ´´Dos Corazones y un cielo´´ all
8.00 p.m. ´´The Frightened City´´ 18 j
Principal: 5.00 p.m. ´´Pepe´´ all
8.00 p.m. ´´The George Raft Story´´ 18 j
Aurora: 5.00 p.m. ´´Hatari´´ all
7.00 p.m. ´´The Young Ones´´ all
Savaneta: 6.30 p.m. ´´Bullwhip´´all
8.00 p.m. ´´Ring-A-Ding Rhythm´´ all

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS:
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

TELE-ARUBA

Diasabra 29 Febr:

5.30	Flash Gordon
6.00	This is Britain
6.15	Captain Grief
6.45	Nieuwsberichten
7.00	Topcat
7.30	Informacion Amstel
7.45	Paris precinct
8.15	Tightrope
8.45	Viana's Latest News
9.00	Fight of the week
10.00	The star and the story
10.30	Sign off

Diadomingo

5.30	Children hour
6.00	Sword of freedom
6.30	The living word
6.45	Nieuwsberichten
7.00	Bat Masterson
7.30	Big playback
7.45	Our Miss Brroks
8.15	Nos Tera
8.45	Sportnieuws
9.00	Empire
10.00	The whistler
10.30	Sign off

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz : Zr. Ludovic

AMARGA EXPERIENCIA

:Novela pa

Pancho Papa la Poncha Pi

No. 9.

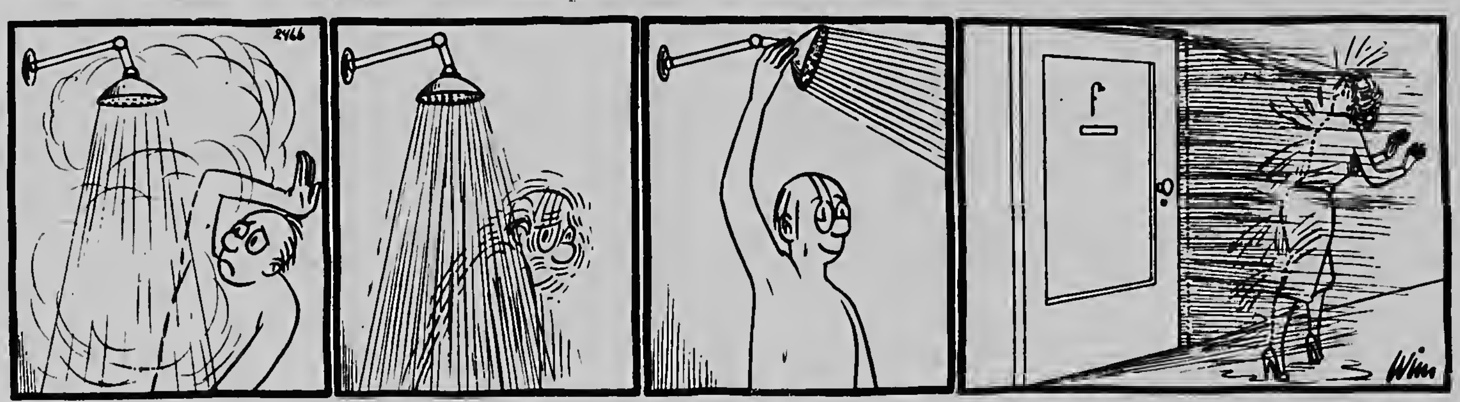
Dranan a pasa. Ina no a ripara mes, cu a cuminza bira scur Sin moef e tabata sinta pensativa banda di e cama di su jiu. Stem den e corredor a hacié spanta. Cansá el a pasa su man na su wowonan. El a reconocé e stem di e dokter. Poco poco el a habri e porta, pero el a keda pará manera un hende paralizà, ora cu el a tende e dokter bisa: ´´Mi sa, e atakenan ta terribel, pero nan lo bira mas peor ainda, Sr. Bergen. Y cada biaha nan lo sigui otro mas rapido´´. Pero.....nos no por soporta esey mas, Ningun hende por soporta un cos asina hopi. Pakiko bo no ta yuda nos, y libra e mucha for di su sufrimento?´´. Pasobra nos no ta permiti pa hasi esey, Sr. Bergen Mi sa, cu ta terribel cu bo mester wanta semehante cos, y diferente biaha nos ta desea di henter nos curazon, cu bon Dios lo libra nan den nan sufrimento. Un animal nos por duna injeccion, pero cu un hende si, nos no por haci asina, pasobra esey ta asesinato, Sr. Bergen. Maske bo haciele pa amor. ´´ ´´Y cuanto tempo esaki lo dura anto, dokter?´´ ´´Mi no sa, por ta dia y por ta simannan. Ta depende cuanto tempo e paralisis ta tarda pa ataca e órganonan. ´´E dokter a keda keto un rato y despues el a sigui: ´´Dios laga cu no dura mucho mas.´´

Ina a sacudi su cabez, y su voz a perde tur sonido ora cu el a puntra: ´´No tin mas speranza dokter?´´ Un rato e dokter a duda, pero despues el a bisa decidi ´´ No , Sra. Bergen, tur loke bo por hasi ta reza na Dios, pa e tin compasion cu né.´´ Ina a zak su cabez manera un hende cu nan a duna un carga pisa pa carga. E atakenan a ripiti varios biaha e anochi ey, y cada rato nan ta bira mas duro y mas terribel. E pober muhé ta jegando na fin di su forzanan. Cu un grito el a bula di su cama, ora cu e criatura a bolbe haya un atake, mientras el a cay na rudia dilanti e cama di Dolfi bisando: ´´ Dios , na unda bo compasion a keda. Ta con bo kier pa mi kere den bo, si hasta mi mes jiu no por haya pordon?´´. Jorando el a cay abou y poco poco a bira mainta. Suavemente e ta cariciando Dolfi su cabez kende su lipnan ta tur blauw. ´´ No , no, mi no por soporta mas,y a pone su mannan dilanti su cara. Despues di un rato el a bolbe kita nan.Tabata tin un muestra dicidi den Ina su cara, y mientras cu e ta dunando Dolfi e remedi e ta bisa poco poco: ´´ Bo no tin mester di sufri mas Dolfi,bo mama ta yudabo. ´´ Por ta cu e mucha e schuchele? Lo e por alivia su doló. Dolfi a habri su wowonan y a keda mira su mama den su cara, y Ina a sinti un ril den henter su curpa. Ina a laga e glas cay y cu un grito desesperá el a tene e mucha den su brazanan. E tabata zoyé, mientras cu lagrimas tabata corre riba su cara, y e ta purba canta un cantica, pa asina Dolfi pega sonjo. Un rato a parce cu Dolfi kier a sonrei. Cu un rosea pisá e figura chikito a rek den su brazanan y despues el a cay slap bek. Ina a keda para manera un hende sin sa kiko pa hasi y a keda mira e cara sin bida di su jiu. Despues el a pone Dolfi drumi bek den su cama y a tapele. E dokter kende a bin tempran pa mira e mucha, a keda para manera clabá na vloer, ora cu el a mira Ina su cara. Pablo, kende a bini junto cu e dokter a sinti un ril den henter su curpa . ´´ Ina ´´, el a grita y a jega serca dje. E gritamento di Pablo a pone Ina spanta. Poco poco el a hisa su cara, drey mira e dos hombernan, y despues el a bolbe mira e mucha. ´´Drumi Dolfi, nunca mas nan lo stroba bo sonjo´´, Ina a bisa cu doló. Den un rato e dokter tabata pará banda e cama di Dolfi y e por a mira clá cu e mucha ta morto. ´´ Ban mira, Sra. Bergen , bo mester ta balente awor´´, el a bisa cu duele, mientras cu el a yuda e muhé lanta para. Cu un mirada indecible Ina a keda mirele. ´´ E ta morto,dokter, Mi jiu chikito ta morto!´´Y manera cu ta awor numa e ta realiza loke ta pasando, y a corre bay serca e mucha. El a habri su mannan pa bay coy e mucha, pero el a bolbe halanan atras, ora cu el a mishi cu e curpa chikito y frieuw di Dolfi. ´´ Dolfi, pordonami, mi a haciele netamente pa amor , amor demasiado grandi´´. Y un grito terribel el a cay abou. Conmové e dokter a zak banda di dje pa asina poné para trobe, pero di repente su wowonan a cay ariba un botter chikito, cu tabata tira na suela,. Cu cuidao el a coy e botter den su man. Spanta el a drey mira Ina, kende su cara tabata palido, y su wowonan tabata cerra. ´´ Mi Dios, por ta possibel cu Ina......, ta e duele lo e hacielé tanto ciego, cu e no....? ´´. Na e momento ey Ina a bolbe habri su wowonan. Pensativo el a keda mira e dokter. ´´ Sra. Bergen, kende a duna Dolfi e drupnan? ´´ ´´ Ami dokter ´´. Ina a lanta bin para dilanti e dokter y a agrega: ´´Ami a mata mi jiu´´. ´´ Ina ´´, Pablo a corre bay serca dje, cohe tene na su schoudernan, y a sacudiele , manera cu e kier a lanta Ina foy un sonjo profundo. ´´ Ina, bin bij. No ta berdad,no por ta berdad! No ta abo a maté , no, no ta bo Ina! ´´ E ultimo palabranan di Pablo aki a zona jorando. Ina a keda mirele, manera hende cu no sa mes cu e ta existi na mundo. El a laga su curpa cay slap den Pablo su brazanan y su cara tabata stijf y frieuw. ´´ Ta ami a hacié, ami a mata mi jiu´´, el a bisa seco. E dokter su spanto a pasa un poco.

(E ta sigui)

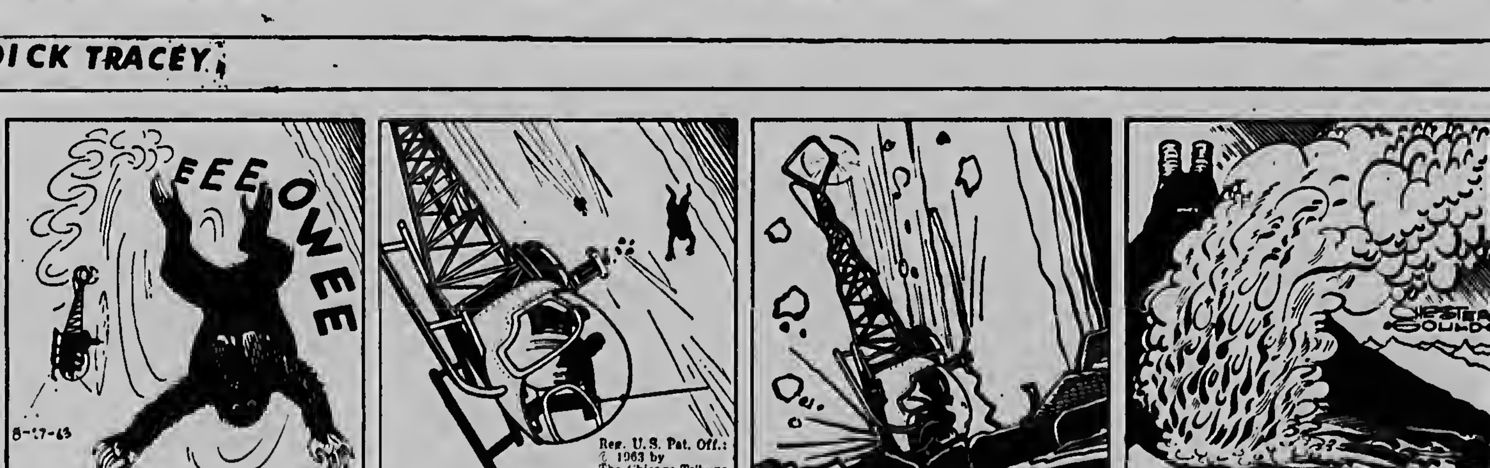








DICK TRACEY



Horoscopo personal

Aries 21 Maart-20 April
Loke bo haci awe pa otro lo dobbel balor y lo ta na bien star di bo personalidad. Den c lo bo por tin un pleito chikit pero ta depende completamen dibo na elimina esaki cu tactic

Taurus 21 April-21 Mei

No tuma parti mucho liher de descusionan como cu lo bo tin razon. Esaki no ta un dia tuma desicionan importante. mihor oranan lo ta na cas ser hendenan keri.

Gemini 22 Mei-21 Juni
Bo opinion nan no ta di aki aja den e dianan aki, asina te bon cuidao loke bo ta papia otro, tambe cu bo comprana Anochi ta mustra cu lo bo t bon relacion cu personan ke of famia.

Cancer 22 Juni-23 Juli
Despues di merdia mihor aspec tonan pa contact cu otronan tam deliberacionan of asuntonan confianza. Bo ta logra algo do di cortesia personal.

Leo 24 Juli-23 Agosto
Un bon dia pa haci viaja y shita. Ta posibel cu lo bo cont hendenan interesante, kizas persona cu ta bira importan pa bo den un of otro sentid Tende conseho di bo esposo esposa of di bo abogado.

Virgo 24 Agosto-23 Septemb
Bon noticia of algo inespera sosode awe den bo besindar por trece alegria pabo. Pero laga acontacimiento nan soci y di club causa bo mucho plac Ta consehable pa bo pasa wee end trankil.

Libra 24 September-23 Oktob

Relacionan cu otro lo ta den b esfera awe. Percura pa bo perde contacto. Pone atencio tambe na personan den extra heria of asuntonan for di ter No haci nada cu por danja nomber.

Scorpio 24 Oktober-22 Novemb
Tene bo mes na un bon distanci for di dificultadnan di otro, espe cialmente ariba tereno di amo Merdia bo por logra hopi si b tuma initiativo. Anochi por re sulta di agradabel.

Sagittarius 23 Nov. - 21 Dec
Percura pa esnan cu ta debeb pagabo na tempo. Pone bon aten cion na cambiamento di plac Bo por tin perdida dour di des cuidao. E anochi aki ta suma mente favorabel pa asuntonan d deberticion, recreacion y roman ce.

Caprcornus 22 Dec. - 20 Ja
No sea mucho liher cu hacimen di cambionan, pensa bon kiko b ta bai haci promer cu bo tum desicion. Sea tactico y compren dibel ora cu otronan nenga nan cooperacion.

Aquarius 21 Jan- 19 Febr.
Tenebo fuera di dificultadnan d otro. Por ta cu lo bo no sin bo mes mucho bon awe. Sea mas alerta den trafico awe. Anoc ta mustra favorable pa bishit

Pisces 20 febr.- 20 Maart
Esaki por resulta den un dia ke y agradable. Pero bo no mest tuma aden cu asuntonan men di principio. No haci nada c por danja bo nomber serca otro-nan.